

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

PicoPix

PPX1430



DE Bedienungsanleitung

PHILIPS

Übersicht

Sehr geehrter Kunde

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Pocket Projektor entschieden haben.

Viel Spaß mit Ihrem Gerät und seinen vielfältigen Funktionen!

Verpackungsinhalt

Pocket Projektor

USB Adapterkabel zum Anschließen eines USB Speichermediums

Audio / Video Kabel

Stativ

Tasche

Kurzanleitung

Garantiekarte

Hinweis



Fehlender Verpackungsinhalt

Sollte eines der Teile fehlen oder Beschädigungen aufweisen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an unseren Kundendienst.

Zu dieser Bedienungsanleitung

Mit der Installationshilfe auf den folgenden Seiten nehmen Sie Ihr Gerät schnell und einfach in Betrieb. Detaillierte Beschreibungen finden Sie in den folgenden Kapiteln dieser Bedienungsanleitung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise, um einen einwandfreien Betrieb Ihres Gerätes zu gewährleisten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung, sollten Sie die Hinweise nicht beachten.

Verwendete Symbole

Hinweis



Tipps und Tricks

Mit diesem Symbol sind Tipps gekennzeichnet, mit deren Hilfe Sie Ihr Gerät effektiver und einfacher verwenden.

VORSICHT!



Geräteschäden oder Datenverlust!

Dieses Symbol warnt vor Schäden am Gerät sowie möglichem Datenverlust. Diese Schäden können durch unsachgemäße Handhabung entstehen.

GEFAHR!



Gefahr für Personen!

Dieses Symbol warnt vor Gefahren für Personen. Durch unsachgemäße Handhabung können körperliche Verletzungen oder Schäden entstehen.

Inhaltsverzeichnis

Übersicht	2
Sehr geehrter Kunde	2
Verpackungsinhalt	2
Zu dieser Bedienungsanleitung	2
1 Allgemeine Sicherheitshinweise	4
Gerät aufstellen	4
Reparaturen	4
Stromversorgung	4
2 Übersicht	5
Fernbedienung	5
Geräteoberseite	6
Geräteunterseite	6
Übersicht der Menüfunktionen	7
3 Erste Inbetriebnahme	8
Netzteil anschließen / Akku laden	8
Erstinstallation	8
Batterie der Fernbedienung einlegen oder wechseln .	8
Fernbedienung verwenden	9
4 An das Wiedergabegerät anschließen	10
Anschließen mit Video- (CVBS) Kabel	10
Anschließen mit Component-Video (YPbPr/YUV) Kabel	10
Anschließen an den Computer (VGA)	11
5 Speicherkarte / USB Speichermedium	12
Speicherkarte einsetzen	12
USB Speichermedium anschließen	12
6 Foto-Wiedergabe	13
7 Video Wiedergabe	14
Video-Wiedergabe (USB/SD-Karte/Interner Speicher)	14
Dateiformate	14
Video-Wiedergabe (Buchse A/V oder YPbPr)	15
8 Musik-Wiedergabe	16
9 Dateien verwalten	17
Dateien kopieren	17
Dateien löschen	17
An den Computer anschließen (USB)	18
10 Einstellungen	19
11 Service	20
Pflegehinweise für den Akku	20
Reinigung	20
Probleme/Lösungen	21
12 Anhang	22
Technische Daten	22
Zubehör	22

1 Allgemeine Sicherheitshinweise

Nehmen Sie keine Einstellungen und Veränderungen vor, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind. Durch unsachgemäße Handhabung können körperliche Verletzungen oder Schäden, Geräteschäden oder Datenverlust entstehen. Beachten Sie alle gegebenen Warn- und Sicherheitshinweise.

Gerät aufstellen

Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Innenbereich bestimmt. Das Gerät soll sicher und stabil auf einer ebenen Oberfläche stehen. Verlegen Sie alle Kabel so, dass niemand darüber stolpern und sich verletzen kann oder das Gerät beschädigt wird.

Schließen Sie das Gerät nicht in Feuchträumen an. Berühren Sie weder Netzstecker noch Netzanschluss mit nassen Händen.

Das Gerät muss ausreichend belüftet werden und darf nicht abgedeckt werden. Stellen Sie Ihr Gerät nicht in geschlossene Schränke oder Kästen.

Stellen Sie es nicht auf weiche Unterlagen wie Decken oder Teppiche, und decken Sie die Lüftungsschlitze nicht ab. Das Gerät kann sonst überhitzen und in Brand geraten.

Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, Hitze, großen Temperaturschwankungen und Feuchtigkeit. Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Heizungen oder Klimaanlage. Beachten Sie die Angaben zu Temperatur und Luftfeuchtigkeit in den technischen Daten.

Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Gerät kommen. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gerät gelangt sind und lassen Sie Ihr Gerät von einer technischen Servicestelle untersuchen.

Gehen Sie immer sorgsam mit dem Gerät um. Vermeiden Sie Berührungen der Objektivlinse. Stellen Sie niemals schwere oder scharfkantige Gegenstände auf das Gerät oder das Netzanschlusskabel.

Wird das Gerät zu heiß, oder kommt Rauch aus dem Gerät, schalten Sie es sofort aus und trennen Sie es von der Steckdose. Lassen Sie Ihr Gerät von einer technischen Servicestelle untersuchen. Um das Ausbreiten von Feuer zu vermeiden, sind offene Flammen von dem Gerät fernzuhalten.

Unter folgenden Bedingungen kann ein Feuchtigkeitsbeschlag im Inneren des Gerätes entstehen, der zu Fehlfunktionen führt:

- wenn das Gerät von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird;
- nach Aufheizen eines kalten Raumes;
- bei Unterbringung in einem feuchten Raum.

Gehen Sie wie folgt vor, um Feuchtigkeitsbeschlag zu vermeiden:

1 Verschieben Sie das Gerät in einem Plastikbeutel, bevor Sie es in einen anderen Raum bringen um es an die Raumbedingung anzupassen.

2 Warten Sie ein bis zwei Stunden, bevor Sie das Gerät aus dem Plastikbeutel herausnehmen.

Das Gerät darf nicht in einer stark staubbelasteten Umgebung eingesetzt werden. Staubpartikel und andere Fremdkörper könnten das Gerät beschädigen.

Setzen Sie das Gerät nicht extremen Vibrationen aus. Interne Bauelemente können dadurch beschädigt werden.

Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt am Gerät hantieren. Die Verpackungsfolien dürfen nicht in Kinderhände gelangen.

Reparaturen

Nehmen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät vor. Unsachgemäße Wartung kann zu Personen- oder Geräteschäden führen. Lassen Sie Ihr Gerät ausschließlich von einer autorisierten Servicestelle reparieren.

Entfernen Sie nicht das Typenschild von Ihrem Gerät, anderenfalls erlischt die Garantie.

Stromversorgung

Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil (siehe Anhang / Technische Daten). Prüfen Sie, ob die Netzspannung des Netzteils mit der vorhandenen Netzspannung am Aufstellort übereinstimmt. Sämtliche Teile entsprechen der auf dem Gerät angegebenen Spannungsart.

Die Kapazität des Akkus läßt mit der Zeit nach. Funktionierte das Gerät nur mit dem Netzteil, ist der Akku defekt. Kontaktieren Sie eine autorisierte Servicestelle um den Akku zu ersetzen.

Versuchen Sie nicht den Akku selbst zu ersetzen. Falsches Hantieren mit dem Akku oder Verwendung einer falschen Akku-Type kann Beschädigungen am Gerät oder Verletzungen verursachen.

Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter aus, bevor Sie das Netzteil aus der Steckdose ziehen.

Schalten Sie Ihr Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie die Oberfläche reinigen. Verwenden Sie ein weiches, fusselfreies Tuch. Verwenden sie auf keinen Fall flüssige, gasförmige oder leicht entflammbare Reinigungsmittel (Sprays, Scheuermittel, Polituren, Alkohol). Es darf keine Feuchtigkeit in das Innere des Gerätes gelangen.

GEFAHR!

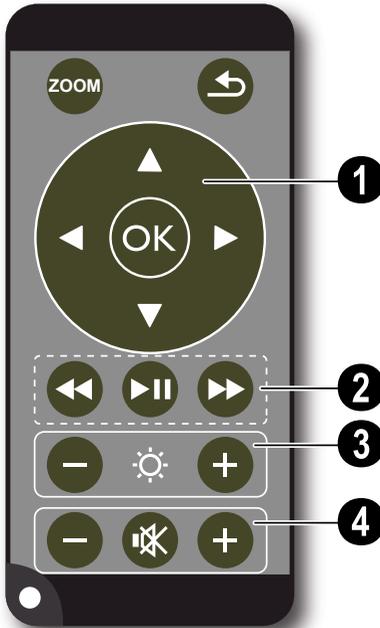


Hochleistungs LED

Dieses Gerät ist mit einer Hochleistungs LED (Light Emitting Diode) ausgestattet, die sehr helles Licht aussendet. Schauen Sie nicht direkt in das Objektiv des Projektors um Augenirritationen oder Schäden zu vermeiden.

2 Übersicht

Fernbedienung



– Standbild vergrößern. Anschließend mit den Navigationstasten (, , ,) im Bild schwenken

– Einen Menüschritt zurück, eine Verzeichnisebene zurück / im Hauptmenü Speicherort wählen (USB Speichermedium, Speicherkarte, Interner Speicher) / Funktionen abbrechen

1 Navigationstasten

– Auswahl bestätigen

, , , – Navigationstasten / Im Menü navigieren / Einstellungen verändern

, – während der Videowiedergabe Einstellungen aufrufen / Einstellungen verändern

, – während der Musikwiedergabe vorherigen, nächsten Titel auswählen / während der Videowiedergabe Bildsuchlauf zurück, vorwärts

2 Wiedergabetasten

– während der Videowiedergabe Bildsuchlauf zurück

– Wiedergabe starten / unterbrechen

– während der Videowiedergabe Bildsuchlauf vorwärts

3 Helligkeitstasten

– Helligkeit verringern / erhöhen

4 Lautstärketasten

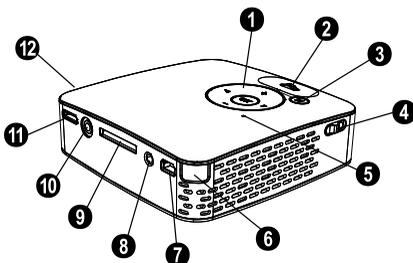
– Lautstärke verringern

– Ton abschalten

– Lautstärke erhöhen

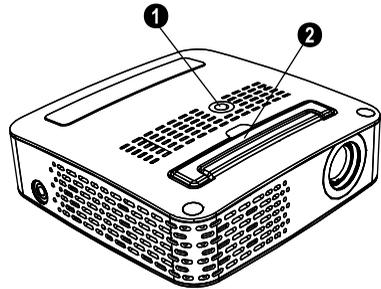
Geräteoberseite

- ❶ – Navigationstasten / OK-Taste
- ⓄK – Eingaben bestätigen / Starten, Unterbrechen der Video-/Musikwiedergabe oder der Diashow
- ▲/▼ – während der Musikwiedergabe Lautstärke einstellen
- ◀/▶ – während der Musikwiedergabe vorherigen, nächsten Titel auswählen / während der Videowiedergabe Bildsuchlauf zurück, vorwärts
- ❷ – Einstellrad für die Bildschärfe. Beachten Sie den Abstand zur Projektionsfläche. Mindestens 0,2m maximal 3m. Wird der Pocket Projektor außerhalb dieser Entfernungen aufgestellt, kann das Bild nicht mehr scharf gestellt werden. Drehen Sie daher das Einstellrad nicht mit Gewalt um Beschädigungen am Objektiv zu vermeiden.
- ❸ ⏪ – Einen Menüschritt zurück, eine Verzeichnisebene zurück / im Hauptmenü Speicherort wählen (USB Speichermedium, Speicherkarte, Interner Speicher) / Funktionen abbrechen
- ❹ **ON / OFF** – Ein-/Ausschalter
- ❺ – Batteriezustandskontrolle: Rot: Akku entladen, Grün: Akku geladen.
Ladekontrolle bei angeschlossenem Netzteil: Rot: Akku entladen, Grün: Akku geladen
- ❻ – Empfänger des Fernbedienungssignals
- ❼ ↔ – USB Anschluss für einen Computer (Datenaustausch) oder für ein USB Speichermedium (mit beiliegendem Adapterkabel)
- ❽ **DC IN** – Anschluss Netzteil
- ❾ **SD/MMC** – Steckplatz Speicherkarte (SD/SDHC/MMC)
- ❿ **A/V** – Audio/Video Eingangsbuchse (Composite / CVBS) – Anschluss eines Wiedergabegerätes mit Video-/Audioausgang
- ⓫ **VGA / YPbPr** – Komponenten Eingang (YUV/YPbPr) / VGA Eingang – Anschluss eines Wiedergabegerätes mit Komponenten (YUV/YPbPr) Ausgang oder eines Computers (VGA-Audio) zur Bildwiedergabe
- ⓬ 🎧 – Audio Ausgang – Kopfhöreranschluss oder Anschluss für externe Lautsprecher



Geräteunterseite

- ❶ Stativgewinde
- ❷ Ausklappbarer Fuß



Übersicht der Menüfunktionen

- 1 Nach dem Einschalten des Gerätes erscheint das Hauptmenü.
- 2 Wählen Sie mit den Navigationstasten (▲)/(▼), (◀)/(▶) das gewünschte Menü.
- 3 Bestätigen Sie mit (OK).
- 4 Durch mehrmaliges Drücken der Taste (⏪) kehren Sie in das Hauptmenü zurück.



Videos – Dateien für die Videowiedergabe auswählen

Quelle – Auf den externen Videoeingang **VGA / YPbPr** oder **A/V** umschalten

Bilder – Dateien für die Diashow auswählen

Ordneransicht – Dateien für die Wiedergabe auswählen. Dateien kopieren oder löschen. (Markieren der Dateien mit (▶) und mit (OK) bestätigen).

Musik – Dateien für die Musikwiedergabe auswählen

Einstellungen – Einstellungen für die Wiedergabe und das Gerät vornehmen

Symbole im Hauptmenü

Mit der Taste (⏪) können Sie zwischen den Speicherorten wählen. Der gewählte Speicherort erscheint weiß markiert.

- 1 – USB Speichermedium
- 2 – Speicherkarte
- 3 – Interner Speicher (gewählt und weiß markiert)
- 4 – Ladezustand des eingebaute Akkus. Dieses Symbol blinkt rot, wenn der Akku geladen werden muss. Ist das Netzteil angeschlossen wird kein Symbol angezeigt.

3 Erste Inbetriebnahme

Netzteil anschließen / Akku laden

VORSICHT!



Netzspannung am Aufstellort!

Prüfen Sie, ob die Netzspannung des Netzteils mit der vorhandenen Netzspannung am Aufstellort übereinstimmt.

- 1 Stecken Sie den kleinen Stecker des Netzteils in den Anschluss auf der Rückseite des Gerätes.
- 2 Stecken Sie das Netzteil in die Steckdose.
- 3 Während dem Ladevorgang, leuchtet die Kontrolllampe auf der Oberseite des Gerätes rot. Ist der Akku vollständig geladen, leuchtet sie grün.
- 4 Laden Sie den eingebauten Akku vor der erstmaligen Verwendung mindestens 3 Stunden auf. Dadurch verlängert sich die Lebensdauer des Akkus.

Erstinstallation

- 1 Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausshalter an der Seite ein.
- 2 Richten Sie das Gerät auf eine entsprechende Projektionsfläche oder Wand im Abstand von mindestens 0,2m maximal 3m. Achten Sie auf einen sicheren Stand des Projektors.
- 3 Stellen Sie mit dem Einstellrad auf der Oberseite die Bildschärfe ein.
- 4 Wählen Sie mit / die gewünschte Sprache für das Menü.
- 5 Bestätigen Sie mit .

Hinweis



Statt der Sprachwahl erscheint das Hauptmenü

Das Gerät wurde bereits installiert. Um die Sprache des Menüs zu ändern gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Wählen Sie mit den Navigationstasten **Einstellungen**
- 2 Bestätigen Sie mit .
- 3 Wählen Sie mit / **Sprache**.
- 4 Bestätigen Sie mit .
- 5 Wählen Sie mit / die gewünschte Sprache.
- 6 Bestätigen Sie mit .
- 7 Beenden Sie mit .

Batterie der Fernbedienung einlegen oder wechseln

GEFAHR!

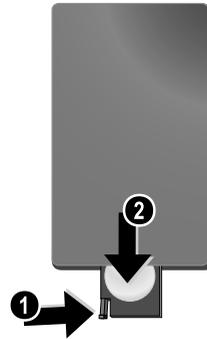


Explosionsgefahr bei falschem Batterietyp

Verwenden Sie nur Batterietype CR 2025.

WARNUNG! BEI VERWENDUNG DES FALSCHEN BATTERIETYPUS BESTEHT EXPLOSIONSGEFAHR.

- 1 Nehmen Sie das Batteriefach aus der Fernbedienung, indem Sie die Verriegelung öffnen () und das Batteriefach herausziehen (.



- 2 Legen Sie die neue Batterie so mit den Plus- und Minuspolen in das Batteriefach ein, wie auf der Zeichnung auf der Rückseite der Fernbedienung beschrieben. Achten Sie dabei auf die Polarität!



- 3 Schieben Sie das Batteriefach in die Fernbedienung bis die Verriegelung einrastet.



Hinweis



In der Regel halten die Batterien ungefähr ein Jahr. Sollte die Fernbedienung nicht funktionieren, ersetzen Sie bitte die Batterien. Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, entnehmen Sie bitte die Batterien. So laufen sie nicht aus und können keine Schäden an der Fernbedienung verursachen.

Die verwendeten Batterien sind entsprechend den Recycling-Bestimmungen Ihres Landes zu entsorgen.

Fernbedienung verwenden

Richten Sie die Fernbedienung auf den Sensor an der Rückseite des Gerätes. Die Fernbedienung funktioniert nur, wenn der Winkel weniger als 30 Grad und die Entfernung höchstens 3 Meter beträgt. Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, sollten sich keine Gegenstände zwischen ihr und dem Sensor befinden.

4 An das Wiedergabegerät anschließen

Verwenden Sie zum Anschließen des Projektors nur die mitgelieferten Verbindungskabel oder jene Verbindungskabel, die Sie als Zubehör erhalten.

Mitgelieferte Verbindungskabel

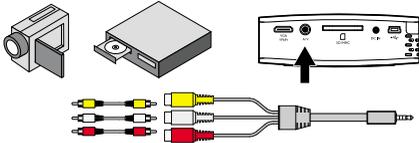
Video-(CVBS) Kabel
USB Adapterkabel für USB Speichermedien

Als Zubehör erhältliche Verbindungskabel

Component Video Kabel YUV /YPbPr
.....(PPA 1110 / 253372492)
VGA-Audiokabel(PPA 1150 / 253372489)
iPod / iPhone Anschlusskabel (PPA 1160 / 253372471)

Anschließen mit Video-(CVBS) Kabel

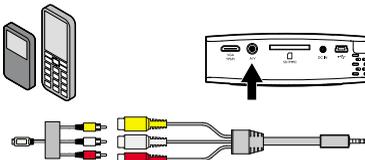
Verwenden Sie das Audio/Videokabel (AV Kabel) des Projektors um Camcorder, DVD Player oder Digitalkameras anzuschließen. Die Buchsen dieser Geräte haben die Farben Gelb (Video), Rot (Audio rechts) und Weiß (Audio links).



- 1 Schließen Sie das mitgelieferte AV-Kabel an die Buchse **AV** des Projektors an.
- 2 Verbinden Sie die Audio-/Videobuchsen des Videogerätes mit einem handelsüblichen Cinchkabel mit dem AV-Kabel des Projektors.

Anschließen an mobile Multimediageräte

Einige Videogeräte (z.B.: Pocket Multimedia Player,..) benötigen zum Anschließen spezielle Kabel. Diese werden entweder mit dem Gerät mitgeliefert oder können beim Hersteller des Multimediagerätes bezogen werden. Beachten Sie, dass eventuell nur die Original-Kabel des Geräteherstellers funktionieren.



Hinweis

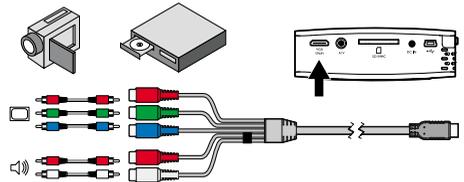


Signalausgang des Multimediagerätes umschalten

Lesen Sie in der Bedienungsanleitung des Multimediagerätes, wie Sie den Signalausgang auf diese Buchsen umschalten.

Anschließen mit Component-Video (YPbPr/ YUV) Kabel

Verwenden Sie diese Anschlussart um die höchstmögliche Bildqualität zu erreichen. Dieses Kabel erhalten Sie als Zubehör. Die Buchsen dieser Geräte haben für das Videosignal die Farben Grün (Y), Blau (U/Pb), Rot (V/Pr) und für das Audiosignal die Farben Rot (Audio rechts) und Weiß (Audio links).



- 1 Schließen Sie das Component Video Kabel (Zubehör) an die Buchse **VGA / YPbPr** des Projektors an.
- 2 Verbinden Sie die entsprechenden farbigen Buchsen des Videogerätes mit einem handelsüblichen Component - Cinchkabel mit dem Component Video Kabel des Projektors.

Hinweis

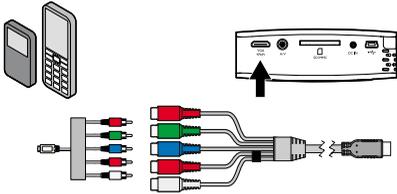


Zwei rote Cinch Stecker

Beachten Sie beim Anschließen, dass sich auf dem Kabel zwei rote Cinch Stecker befinden. Ein Stecker für das rechte Audio Signal und ein Stecker für das V/Pr Component Videosignal. Werden diese beiden Stecker an den falschen Buchsen angeschlossen, erscheint das projizierte Bild grün und das Audiosignal des rechten Lautsprechers ist gestört.

Anschließen an mobile Multimediageräte

Einige Videogeräte (z.B.: Pocket Multimedia Player,..) benötigen zum Anschließen spezielle Kabel. Diese werden entweder mit dem Gerät mitgeliefert oder können beim Hersteller des Multimediagerätes bezogen werden. Beachten Sie, dass eventuell nur die Original-Kabel des Geräteherstellers funktionieren.



Hinweis

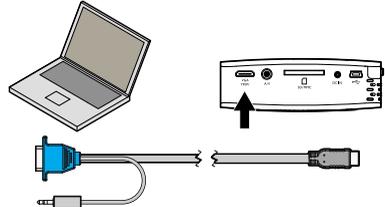


Signalausgang des Multimediagerätes umschalten

Lesen Sie in der Bedienungsanleitung des Multimediagerätes, wie Sie den Signalausgang auf diese Buchsen umschalten.

Anschließen an den Computer (VGA)

Verwenden Sie das VGA-Audiokabel (Zubehör) um den Projektor an einen Computer, Laptop oder einige PDA's anzuschließen. Der Projektor unterstützt die folgenden Auflösungen: VGA/SVGA/XGA. Für beste Ergebnisse stellen Sie die Auflösung des Computers auf SVGA (800x600) ein.



- 1 Schließen Sie das VGA-Audiokabel an die Buchse **VGA / YPbPr** des Projektors an.
- 2 Schließen Sie den VGA Stecker an die VGA Buchse des Computers und den Klinkenstecker an die Audio-Ausgangsbuchse des Computers an.
- 3 Stellen Sie die Auflösung des Computers entsprechend ein und schalten Sie das VGA-Signal wie bei einem externen Bildschirm ein.
- 4 Folgende Auflösungen werden unterstützt:

	Auflösung	Bildwiederhol- frequenz
VGA	640 x 480	60 Hz
SVGA	800 x 600	60 Hz
XGA	1024 x 768	60 Hz

5 Speicherkarte / USB Speichermedium

Speicherkarte einsetzen

- 1 Stecken Sie eine Speicherkarte mit den vergoldeten Kontakten nach oben, in den Steckplatz **SD/MMC** auf der Rückseite des Gerätes. Ihr Gerät unterstützt folgende Speicherkarten: SD/SDHC/MMC.
- 2 Drücken Sie auf die Speicherkarte, bis sie einrastet.

GEFAHR!

 **Speicherkarte einsetzen!**
Ziehen Sie die eingesetzte Speicherkarte keinesfalls heraus, während das Gerät darauf zugreift. Dadurch können Daten beschädigt werden oder verloren gehen.
Um sicher zu gehen, dass kein Zugriff auf die Speicherkarte erfolgt, drücken Sie im Hauptmenü die Taste  so oft, bis das Symbol für den internen Speicher gewählt ist.

- 3 Zum Entnehmen der Speicherkarte drücken Sie auf die Rückseite der Karte.
- 4 Die Speicherkarte wird ausgeworfen.

USB Speichermedium anschließen

- 1 Schließen Sie das mitgelieferte USB-Adapterkabel an die Mini-USB Buchse auf der Geräterückseite an.
- 2 Schließen Sie erst **danach** das USB Speichermedium an das Adapterkabel an.

Hinweis



USB Speichermedium mit Mini USB Anschluss

Beachten Sie, dass das Adapterkabel immer am Projektor angeschlossen ist und nicht am USB Speichermedium. Nur mit dem Adapterkabel wird das Signal korrekt zwischen Computeranschluss und USB Speichermedium umgeschaltet.

6 Foto-Wiedergabe

- 1 Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausmacher auf der Seite ein.
- 2 Nach dem Startbildschirm erscheint das Hauptmeü.



- 9 Drücken Sie **OK**, um die Diashow zu unterbrechen.

Hinweis



Vergrößern / verkleinern

Bei unterbrochener Diashow können Sie mit den Tasten **▲**/**▼** das angezeigte Bild vergrößern oder verkleinern.

- 3 Wählen Sie mit der Taste **↵** den internen Speicher, das USB-Speichermedium oder die Speicherkarte. Der gewählte Speicherort erscheint weiß markiert.
- 4 Wählen Sie mit den Navigationstasten **Bilder**.
- 5 Bestätigen Sie mit **OK**.
- 6 Auf dem Bildschirm werden Miniaturfotos als Übersicht angezeigt.

Hinweis



Miniaturansicht oder Liste

Sie können in den Einstellungen wählen, ob als Übersicht eine Miniaturansicht oder eine Liste dargestellt werden soll.

Hinweis



Viele Fotos auf der Speicherkarte oder dem USB Speichermedium vorhanden

Sind auf der Speicherkarte oder auf dem USB Speichermedium viele Fotos gespeichert, kann es einige Zeit dauern, bis die Übersicht erscheint.

- 7 Wählen mit **◀**/**▶** oder **▲**/**▼** das Bild, von dem aus Sie die Diashow starten möchten.
- 8 Drücken Sie **OK**, um die Diashow zu starten.

7 Video Wiedergabe

Video-Wiedergabe (USB/SD-Karte/Interner Speicher)

- 1 Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter auf der Seite ein.
- 2 Nach dem Startbildschirm erscheint das Hauptmeü.



- 3 Wählen Sie mit der Taste **(☺)** den internen Speicher, das USB-Speichermedium oder die Speicherkarte. Der gewählte Speicherort erscheint weiß markiert.
- 4 Wählen Sie mit den Navigationstasten **Videos**.
- 5 Bestätigen Sie mit **(OK)**.
- 6 Wählen mit **(▲/▼)** die Videodatei, die Sie abspielen möchten.
- 7 Drücken Sie **(OK)**, um die Wiedergabe zu starten.

Hinweis



Anzeige der Videodateien

Es werden nur jene Videodateien angezeigt, die am Pocket Projektor abgespielt werden können.

Hinweis



Navigation während der Wiedergabe

Vorheriger / nächster Titel: Drücken Sie auf der Fernbedienung **(◀/▶)**.

Bildsuchlauf zurück / vorwärts: Drücken Sie auf der Fernbedienung **(◀◀/▶▶)** oder am Gerät **(◀/▶)**.

Drücken Sie auf **(⏸)**, um die Wiedergabe zu unterbrechen oder fortzusetzen.

Während der Wiedergabe können Sie auf der Fernbedienung die Lautstärke mit **(-/+)** einstellen. Drücken Sie **(🔊)**, oder wiederholt **(-)**, um die Lautstärke ganz auszuschalten.

Dateiformate

Es gibt verschiedene Dateiformate wie *.mov, *.avi, *.m4v,... Viele dieser Formate arbeiten als Container die verschiedene kodierte Audio und Videodateien beinhalten. Beispiele codierter Audio-/Videodateien sind MPEG-4, H.264, MP3, AAC,... Um diese Dateien abspielen zu können müssen sie vom Gerät gelesen und die Audio-/Videosignale decodiert werden.

Beachten Sie, dass auf Grund unterschiedlicher Video und Audio Encoders trotzdem einige Dateien nicht abgespielt werden können.

Unterstützte Dateiformate

Container	Video Format
*.avi	MJPEG, MPEG-4, H.264
*.mov	MJPEG, MPEG-4, H.264
*.mp4	MJPEG, MPEG-4, H.264
*.mkv	MPEG-4, H.264
*.flv	H.263, H.264
*.ts	H.264
*.m2ts	H.264
*.swf	SWF

Video-Wiedergabe (Buchse A/V oder YPbPr)

- 1 Schließen Sie den Video/Audio Ausgang des externen Gerätes an die Buchse **A/V** oder **VGA / YPbPr** des Pocket Projektors an. Benutzen Sie dazu die entsprechenden Kabel und Kabeladapter.

Hinweis



Beide Buchsen belegt

Sind am Pocket Projektor beide Buchse belegt, wird nur das Signal an der Buchse **A/V** wiedergegeben. Um das Signal an der Buchse **VGA / YPbPr** wiederzugeben, müssen Sie das Kabel von der Buchse **A/V** abstecken.

- 2 Lesen Sie in der Bedienungsanleitung des externen Gerätes nach, wie Sie den Videoausgang einschalten. Meistens in den entsprechenden Menü auch als "TV out" oder "TV Ausgang" bezeichnet.
- 3 Starten Sie die Wiedergabe am externen Gerät.
- 4 Ändern Sie die Lautstärke mit \ominus / \oplus .

Einstellungen während der Wiedergabe ändern

- 1 Drücken Sie die Taste \blacktriangle oder \blacktriangledown .
- 2 Wählen Sie mit den Tasten \blacktriangle / \blacktriangledown aus den folgenden Einstellungen:
 - Helligkeit:** Helligkeit einstellen
 - Kontrast:** Kontrast einstellen
 - Sättigung:** Farbsättigung einstellen
 - Smart Settings:** Vordefinierte Einstellungen für Helligkeit / Kontrast / Farbsättigung aufrufen
 - Lautstärke:** Lautstärke einstellen
- 3 Ändern Sie die Einstellung mit \blacktriangleleft / \blacktriangleright .

Die geänderte Einstellung wird automatisch gespeichert.

Weitere Einstellungen ändern

- 1 Drücken Sie die Taste OK .
- 2 Wählen Sie mit den Tasten \blacktriangle / \blacktriangledown aus den folgenden Einstellungen:
 - Bildeinstellungen:** Helligkeit, Kontrast, Farbsättigung ändern
 - Toneinstellungen:** Höhen, Bass und Lautstärke einstellen
 - Stromsparmodus:** Mit dem Einschalten dieser Funktion wird die Lichtleistung reduziert, um die Betriebsdauer mit dem eingebauten Akku zu erhöhen.
- 3 Bestätigen Sie mit OK .
- 4 Ändern Sie die Einstellung mit \blacktriangleleft / \blacktriangleright oder mit OK und \blacktriangle / \blacktriangledown .
- 5 Bestätigen Sie mit OK .

8 Musik-Wiedergabe

- 1 Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter auf der Seite ein.
- 2 Nach dem Startbildschirm erscheint das Hauptmeü.



- 3 Wählen Sie mit der Taste \odot den internen Speicher, das USB-Speichermedium oder die Speicherkarte. Der gewählte Speicherort erscheint weiß markiert.
- 4 Wählen Sie mit den Navigationstasten **Musik**.
- 5 Bestätigen Sie mit \odot .
- 6 Wählen Sie mit \blacktriangle / \blacktriangledown die Datei, die Sie wiedergeben möchten.
- 7 Drücken Sie \odot , um die Wiedergabe zu starten.
- 8 Drücken Sie auf || , um die Wiedergabe zu unterbrechen oder fortzusetzen.

Hinweis



Bildwiedergabe ist abgeschaltet

Während der Musik-Wiedergabe ist die Bildwiedergabe und der Ventilator abgeschaltet um Strom zu sparen. Sobald Sie die Taste \odot drücken, ist das Bild wieder sichtbar und der Ventilator läuft.

Während der Wiedergabe können Sie auf der Fernbedienung die Lautstärke mit \ominus / \oplus einstellen. Drücken Sie \otimes , oder wiederholt \ominus , um die Lautstärke ganz auszuschalten.

9 Dateien verwalten

Dateien kopieren

Sie können Dateien zwischen dem internen Speicher, dem angeschlossenen USB-Speichermedium oder der Speicherkarte kopieren.

- 1 Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter auf der Seite ein.
- 2 Nach dem Startbildschirm erscheint das Hauptmeü.



- 3 Wählen Sie mit der Taste \odot den internen Speicher, das USB-Speichermedium oder die Speicherkarte. Der gewählte Speicherort erscheint weiß markiert.
- 4 Wählen Sie mit den Navigationstasten **Ordneransicht**.
- 5 Bestätigen Sie mit OK .
- 6 Wählen Sie mit $\blacktriangle/\blacktriangledown$ die Datei, die Sie kopieren möchten.

Hinweis



Dateien nicht vorhanden (0 Dateien)

Es werden nur jene Dateien angezeigt, die vom Projektor wiedergegeben werden können.

- 7 Markieren Sie die Datei mit \blacktriangleright . Wenn Sie die Taste nochmals drücken, wird die Markierung wieder aufgehoben.

Hinweis



Gesamten Ordner markieren

Sie können auch einen gesamten Ordner markieren um alle Dateien des Ordners zu kopieren. Beachten Sie, dass bei umfangreichen Ordnern der Kopiervorgang einige Zeit dauern kann.

- 8 Wählen Sie mit $\blacktriangle/\blacktriangledown$ weitere Dateien.
- 9 Drücken Sie OK .
- 10 Wählen Sie mit $\blacktriangle/\blacktriangledown$ **Kopieren**.
- 11 Bestätigen Sie mit OK .
- 12 Wählen Sie mit $\blacktriangle/\blacktriangledown$ in welchen Speicher kopiert werden soll: **SD-Karte**, **Interner Speicher** oder **USB-Speicher**.
- 13 Bestätigen Sie mit OK .

Hinweis



Dateien bereits vorhanden

Sind diese Dateien bereits vorhanden, können Sie mit $\blacktriangle/\blacktriangledown$ und OK entscheiden, ob sie überschrieben werden sollen oder nicht. Sollen die Dateien nicht überschrieben werden, wird eine Nummer an den Dateinamen angehängt.

- 14 Die Dateien werden kopiert.

Hinweis



Speichermedium entnehmen

Warten Sie, bis das Kopieren beendet ist und entnehmen Sie erst danach das Speichermedium.

Dateien löschen

Sie können Dateien aus dem internen Speicher, vom angeschlossenen USB-Speichermedium oder der Speicherkarte löschen.

- 1 Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter auf der Seite ein.
- 2 Nach dem Startbildschirm erscheint das Hauptmeü.



- 3 Wählen Sie mit der Taste \odot den internen Speicher, das USB-Speichermedium oder die Speicherkarte. Der gewählte Speicherort erscheint weiß markiert.
- 4 Wählen Sie mit den Navigationstasten **Ordneransicht**.

- 5 Bestätigen Sie mit **OK**.
- 6 Wählen Sie mit **▲/▼** die Datei, die Sie löschen möchten.

Hinweis



Dateien nicht vorhanden (0 Dateien)

Es werden nur jene Dateien angezeigt, die vom Projektor wiedergegeben werden können.

- 7 Markieren Sie die Datei mit **▶**. Wenn Sie die Taste nochmals drücken, wird die Markierung wieder aufgehoben.
- 8 Wählen Sie mit **▲/▼** weitere Dateien.
- 9 Drücken Sie **OK**.
- 10 Wählen Sie mit **▲/▼** **Löschen**.
- 11 Bestätigen Sie mit **OK**.
- 12 Wählen Sie mit **▲/▼** ob Sie die Dateien löschen möchten oder ob der Vorgang abgebrochen werden soll.
- 13 Bestätigen Sie mit **OK**.

Hinweis

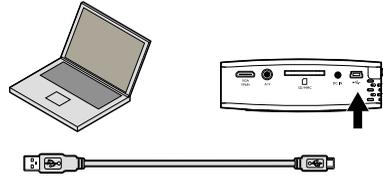


Löschen von Fotos auf der Speicherkarte

Beachten Sie beim Löschen von Fotos über den Computer, dass beim Wiedereinsetzen der Speicherkarte in die Digitalkamera die Fotos möglicherweise nicht mehr korrekt angezeigt werden. Digitalkameras könnten Zusatzinformationen wie Voransichten, Informationen über die Ausrichtung in eigenen Ordnern ablegen. Löschen Sie daher die Fotos nur in der Digitalkamera.

An den Computer anschließen (USB)

Mit dem USB Kabel können Sie den Pocket Projektor mit einem Computer verbinden, um Dateien zwischen dem internen Speicher, einer eingesetzten Speicherkarte und dem Computer zu übertragen oder vom Gerät zu löschen.



- 1 Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter auf der Seite aus.
- 2 Verbinden Sie das schmale Ende des USB-Kabels mit dem ausgeschalteten Pocket Projektor und das dicke Ende mit dem Computer.
- 3 Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter auf der Seite ein. Warten Sie einen Moment, bis der Computer die neue Hardware erkannt hat. Der Pocket Projektor wird als Laufwerk angezeigt.
- 4 Ist eine Speicherkarte eingesetzt, wird diese als ein weiteres Laufwerk angezeigt.
- 5 Sie können nun Daten zwischen Computer der Speicherkarte (falls eingesetzt) und dem internen Speicher austauschen, kopieren oder löschen.

Hinweis



Löschen von Fotos auf der Speicherkarte

Beachten Sie beim Löschen von Fotos über den Computer, dass beim Wiedereinsetzen der Speicherkarte in die Digitalkamera die Fotos möglicherweise nicht mehr korrekt angezeigt werden. Digitalkameras könnten Zusatzinformationen wie Voransichten, Informationen über die Ausrichtung in eigenen Ordnern ablegen. Löschen Sie daher die Fotos nur in der Digitalkamera.

10 Einstellungen

- 1 Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter auf der Seite ein.
- 2 Nach dem Startbildschirm erscheint das Hauptmenü.



- 3 Wählen Sie mit den Navigationstasten **Einstellungen**.
- 4 Bestätigen Sie mit **OK**.
- 5 Wählen Sie mit **▲/▼** aus folgenden Einstellungen.
- 6 Bestätigen Sie mit **OK**.
- 7 Ändern Sie die Einstellungen mit **OK**, **▲/▼**.
- 8 Bestätigen Sie mit **OK**.

Mit der Taste **←** gelangen Sie einen Menüschritt zurück.

Bildeinstellungen

Smart Settings – Vordefinierte Einstellungen für Helligkeit / Kontrast / Farbsättigung aufrufen. Werden diese Einstellungen geändert, wird auf die Einstellung **Manuell** umgeschaltet.

Helligkeit – Helligkeit einstellen

Kontrast – Kontrastes einstellen

Sättigung – Farbsättigung einstellen

Toneinstellungen

Lautstärke – Lautstärke einstellen

Bass – Wiedergabe der tiefen Frequenzen einstellen

Höhen – Wiedergabe der hohen Frequenzen einstellen

Videoeinstellungen

Wiederholen – Arten des Wiederholens von Videodateien einstellen: Wiederholen ausgeschaltet (**Aus**), alle Videos des Verzeichnisses werden wiederholt (**Directory**), nur das aktuelle Video wird wiederholt (**Film**)

Abspielen fortsetzen – Ist diese Funktion eingeschaltet, wird die Wiedergabe an der Stelle fortgesetzt an der sie unterbrochen wurde. Ist diese Funktion ausgeschaltet startet die Wiedergabe immer am Beginn des Films

Musikeinstellungen

Wiederholen – Arten des Wiederholens von Musikdateien einstellen: Wiederholen ausgeschaltet (**Aus**), alle Musikstücke des Verzeichnisses werden wiederholt (**Directory**), nur das aktuelle Musikstück wird wiederholt (**Lied**).

Zufällig – Ist diese Funktion eingeschaltet, erfolgt die Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge. Sonst erfolgt die Wiedergabe der Reihe nach.

Fotoeinstellungen

Anzeigen – Darstellung der Bilder bei der Auswahl im Hauptmenü als **Miniaturansicht** oder als **Liste**.

Zeit pro Bild – Betrachtungszeit des Bildes bei der Diashow

Wiederholen – Arten des Wiederholens von Fotos für die Diashow einstellen: Wiederholen ausgeschaltet (**Aus**), alle Fotos des Verzeichnisses werden wiederholt (**Directory**), alle gespeicherten Fotos werden wiederholt (**Alle**).

Stromsparmodus

Mit dem Einschalten dieser Funktion wird die Lichtleistung reduziert um die Betriebsdauer mit dem eingebauten Akku zu erhöhen. Bei Netzbetrieb wird Stromsparmodus immer abgeschaltet um die bestmögliche Bildwiedergabe zu gewährleisten.

Sprache

Gewünschte Sprache für das Menü wählen.

Wartung

Einstell. zurücksetzen – Einstellungen auf die Werkeinstellung zurücksetzen.

Firmware-Update – Firmware aktualisieren

Information – Freien Speicherplatz des internen Speichers und Informationen zum Gerät anzeigen (Speicherplatz: / Freier Speicher: / Firmware-Version / Geräte-name: / Modell)

11 Service

Pflegehinweise für den Akku

Die Kapazität des Akkus läßt mit der Zeit nach. Sie können die Lebensdauer des Akkus verlängern, wenn Sie die folgenden Punkte beachten:

Verwenden Sie das Gerät mindestens einmal pro Woche.

Laden Sie den Akku regelmäßig auf. Lagern Sie das Gerät nicht mit vollständig entladenelem Akku.

Wird das Gerät einige Wochen nicht verwendet, entladen Sie den Akku teilweise in dem Sie das Gerät verwenden, bevor Sie es aufbewahren.

Wenn das Gerät nur über den USB-Anschluss oder mit dem Netzteil funktioniert, ist der Akku defekt.

Halten Sie das Gerät und den Akku vor Wärmequellen fern.

Reinigung des Objektivs

Verwenden Sie einen Pinsel oder Linsenreinigungspapier für Objektive zur Reinigung der Linse des Projektors.

GEFAHR!



Keine flüssigen Reinigungsmittel verwenden

Verwenden Sie zum Reinigen der Linse keine flüssigen Reinigungsmittel, um Beschädigungen an der Oberflächenvergütung zu vermeiden.

GEFAHR!



Akku nicht selbst ersetzen

Versuchen Sie nicht den Akku selbst zu ersetzen. Falsches Hantieren mit dem Akku oder Verwendung einer falschen Akku-Type kann Beschädigungen am Gerät oder Verletzungen verursachen.

Reinigung

GEFAHR!



Gerät ausschalten!

Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter aus, bevor Sie das Netzteil aus der Steckdose ziehen.

GEFAHR!



Hinweise für die Reinigung!

Verwenden Sie ein weiches, fusselfreies Tuch. Verwenden Sie keinesfalls flüssige oder leicht entflammbare Reinigungsmittel (Sprays, Scheuermittel, Polituren, Alkohol etc.). Es darf keine Feuchtigkeit in das Innere des Gerätes gelangen. Besprühen Sie das Gerät nicht mit Reinigungsflüssigkeit.

Wischen Sie sanft über die beschriebenen Flächen. Seien Sie vorsichtig, damit Sie nicht die Oberflächen zerkratzen.

Probleme/Lösungen

Schnellhilfe

Sollte ein Problem auftreten, das sich mit den Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung nicht lösen lässt (siehe auch nachstehende Hilfe), gehen Sie folgendermaßen vor.

- 1 Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter auf der Seite aus.
- 2 Warten Sie mindestens zehn Sekunden.
- 3 Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter auf der Seite ein.
- 4 Tritt der Fehler wiederholt auf, wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst oder an Ihren Fachhändler.

Probleme	Lösungen
Der Pocket Projektor läßt sich nicht einschalten	<ul style="list-style-type: none">• Schließen Sie das mitgelieferte Netzteil an um den eingebauten Akku aufzuladen.
Kein Ton	<ul style="list-style-type: none">• Stellen Sie die Lautstärke mit den Tasten \oplus / \ominus der Fernbedienung ein.
Kein Ton vom extern angeschlossenen Gerät	<ul style="list-style-type: none">• Überprüfen Sie die Verbindungskabel zum externen Gerät• Stellen Sie die Lautstärke am externen Gerät ein• Eventuell funktioniert nur das Original Kabel vom Hersteller des externen Gerätes
Schlechte Tonqualität beim Anschluss an einen Computer	<ul style="list-style-type: none">• Überprüfen Sie ob das Audiokabel am Computer an die Kopfhörerbuchse oder an die Line-Out Buchse angeschlossen ist.• Die Lautstärke am Computer sollte nicht zu hoch eingestellt sein.
Es erscheint nur der Startbildschirm und nicht das Bild vom extern angeschlossenen Gerät	<ul style="list-style-type: none">• Überprüfen Sie, ob die Verbindungskabel an die richtigen Buchsen angeschlossen sind.• Stellen Sie sicher, dass das extern angeschlossene Gerät eingeschaltet ist• Überprüfen Sie ob der Videoausgang des externen Gerätes eingeschaltet ist.
Es erscheint nur der Startbildschirm und nicht das Bild vom angeschlossenen Computer	<ul style="list-style-type: none">• Stellen Sie sicher, dass der VGA-Ausgang am Computer eingeschaltet ist.• Überprüfen Sie ob die Auflösung am Computer auf 800x600 eingestellt ist.

12 Anhang

Technische Daten

Abmessungen (B × H × T).....	100 × 32 × 100 mm
Gewicht.....	0,29 kg
Empfohlene Geräteumgebung.....	5–40 °C
Relative Luftfeuchtigkeit.....	20–80% (nicht kondensierend)
Dateiformate.....	*.avi, *.mov, *.mp4, *.*mkv, *.flv, *.ts, *.m2ts, *.swf
Fotoformate.....	JPEG, BMP, PNG, GIF, TIFF
Musikformate.....	MP3, WAV
Video Standard (CVBS).....	PAL, SECAM, NTSC
Video Standard (YPbPr).....	480i/p, 576i/p, 720p, 1080i
Kopfhöreranschluss.....	Stereo - Klinenbuchse: 3,5 mm
Audio-Ausgang.....	2x0,3 W

Technologie / Optik

Display Technologie.....	0,37" LCoS
Lichtquelle.....	RGB LED
Auflösung.....	800 x 600 Pixel
Unterstützte Auflösungen.....	VGA/SVGA/XGA
Lichtstärke (Bright Mode).....	bis zu 30 Lumen
Kontrastverhältnis.....	400:1
Projizierte Bildgröße.....	5,2–81 Zoll
Abstand zur Projektionsfläche.....	0,2 m bis 3 m
Abtastrate Horizontal.....	31–69 kHz
Abtastrate Vertikal.....	56–85 Hz
Interner Speicher.....	2 GB
Kompatible Speicherkarten.....	SD/SDHC/MMC

Netzteil

Modell-Nr.	MPA-630
Hersteller.....	Wanlida Group Co., Ltd.

Eingebauter Akku

Akkutyp.....	LiPol
Ladedauer.....	3 h
Betriebszeit.....	2 h
Betriebszeit (Stromsparmmodus eingeschaltet).....	2,5

Zubehör

Folgendes Zubehör ist für Ihr Gerät erhältlich:

YUV /YPbPr Adapterkabel.....	PPA 1110 / 253372492
VGA-Audiokabel.....	PPA 1150 / 253372489
iPod / iPhone Anschlusskabel.....	PPA 1160 / 253372471

Alle Daten dienen nur als Richtbestimmung. **Sagemcom** behält sich das Recht vor, ohne vorhergehende Ankündigungen Änderungen vorzunehmen.



Das CE-Zeichen gewährleistet, dass dieses Produkt hinsichtlich Sicherheit und Gesundheit des Benutzers sowie elektromagnetischer Interferenz der Richtlinie 1999/5/CE des Europäischen Parlaments und des Rates zu Telekommunikationsendgeräten entspricht.

Die Einhaltungserklärung können Sie auf der Internetseite www.sagem-ca.at/doc nachlesen.

Die Erhaltung der Umwelt im Rahmen eines Konzepts nachhaltiger Entwicklung liegt Sagemcom sehr am Herzen. Sagemcom ist bestrebt, umweltfreundliche Systeme zu betreiben. Daher hat Sagemcom beschlossen, der ökologischen Leistung in allen Produktphasen, von der Herstellung über die Inbetriebnahme bis hin zum Gebrauch und zur Entsorgung, einen hohen Stellenwert beizumessen.



Verpackung: Das Logo (Grüner Punkt) drückt aus, dass eine anerkannte nationale Organisation eine Beitragszahlung erhält, um die Verpackungserfassung und die Recycling-Infrastrukturen zu verbessern. Bitte halten Sie sich bei der Entsorgung dieser Verpackung an die bei Ihnen geltenden Vorschriften zur Mülltrennung.

Batterien: Sollte Ihr Produkt Batterien enthalten, müssen diese an den dafür vorgesehenen Sammelstellen entsorgt werden.



Produkt: Der durchgestrichene Mülleimer auf dem Produkt bedeutet, dass es sich bei diesem Produkt um ein elektrisches oder elektronisches Gerät handelt. Die europäische Gesetzgebung schreibt hierfür eine gesonderte Entsorgung vor:

- An Verkaufsstellen, falls Sie ein ähnliches Gerät kaufen.
- An den örtlichen Sammelstellen (Wertstoffhof, Sonderabholdienste etc.).

So können auch Sie Ihren Beitrag zu Wiederverwendung und Recycling von elektronischen und elektrischen Altgeräten leisten, was sich auf die Umwelt und die Gesundheit der Menschen auswirken kann.

Die verwendeten Verpackungen aus Papier und Karton können wie Altpapier entsorgt werden. Die Plastikfolien und Styroporverpackungen geben Sie zum Recycling oder in den Restmüll, je nach den Anforderungen Ihres Landes.

Warenzeichen: Die im vorliegenden Handbuch genannten Referenzen sind Warenzeichen der jeweiligen Firmen. Das Fehlen der Symbole ® und ™ rechtfertigt nicht die Annahme, dass es sich bei den entsprechenden Begriffen um freie Warenzeichen handelt. Andere im vorliegenden Dokument verwendete Produktnamen dienen lediglich Kennzeichnungszwecken und können Warenzeichen der jeweiligen Inhaber sein. Sagemcom lehnt jegliche Rechte an diesen Marken ab.

Weder Sagemcom noch angeschlossene Gesellschaften sind gegenüber dem Käufer dieses Produktes oder Dritten haftbar in Bezug auf Schadenersatzansprüche, Verluste, Kosten oder Ausgaben, die dem Käufer oder Dritten in Folge eines Unfalles, des falschen Gebrauches oder Missbrauches dieses Produktes oder nicht autorisierten Modifikationen, Reparaturen, Veränderungen des Produktes oder der Nichteinhaltung der Betriebs- und Wartungshinweise von Sagemcom erwachsen.

Sagemcom übernimmt keine Haftung für Schadenersatzansprüche oder Probleme in Folge der Verwendung jeglicher Optionen oder Verbrauchsmaterialien, die nicht als Originalprodukte von Sagemcom bzw. PHILIPS oder von Sagemcom bzw. PHILIPS genehmigte Produkte gekennzeichnet sind.

Sagemcom übernimmt keine Haftung für Schadenersatzansprüche in Folge elektromagnetischer Interferenzen bedingt durch den Einsatz von Verbindungskabeln, die nicht als Produkte von Sagemcom oder PHILIPS gekennzeichnet sind.

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Publikation darf ohne vorherige schriftliche Zustimmung durch Sagemcom vervielfältigt, in einem Archivsystem gespeichert oder in irgendeiner Form oder auf sonstigem Wege – elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufnahme oder anderweitige Möglichkeit – übertragen werden. Die im vorliegenden Dokument enthaltenen Informationen sind ausschließlich zur Verwendung mit diesem Produkt gedacht. Sagemcom übernimmt keine Verantwortung, wenn diese Informationen auf andere Geräte angewendet werden.

Diese Bedienungsanleitung ist ein Dokument ohne Vertragscharakter.

Irrtümer, Druckfehler und Änderungen vorbehalten.

Copyright © Sagemcom Austria GmbH



PHILIPS and the PHILIPS' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips Electronics N.V. and are used by Sagemcom under license from Koninklijke Philips Electronics N.V.

© 2010 Sagemcom Austria GmbH

All rights reserved

Sagemcom Documents SAS

Documents Business Unit

Headquarters : 250, route de l'Empereur
92500 Rueil-Malmaison Cedex · FRANCE

Tel: +33 (0)1 57 61 10 00 · Fax: +33 (0)1 57 61 10 01

www.sagemcom.com

Simplified Joint Stock Company · Capital 8.479.978 € · 509 448 841 [RCS](#) Nanterre

PPX1430

DE

253378486-A